

Persian transcript:

محسن: در ایران بعد از این که به اصطلاح این های اسکول [high school] رو [را] تموم [تمام] می کنیم، وقتی که دبیرستان رو تموم می کنیم به [یک] امتحان ورودی هست که ما می گیم [می گوئیم] کنکور؛ این امتحان کنکور به اصطلاح در سطح کشور برگزار می شه [می شود] و بیشتر از یک میلیون و نیم دانش آموز در اون [آن] شرکت می کنند؛ دانش آموزان بر حسب رتبه ای که به دست می آرند [می آورند] می تونند [می توانند] دانشگاه هاشون [دانشگاه هایشان] رو انتخاب کنند و دانشگاه تهران یکی از به اصطلاح با پرستیژترین دانشگاه های ایران [ایران است] شاید بتونیم [بتوانیم] بگیم [بگوئیم] که با پرستیژترین [پرستیژترین است]؛ و همه ی دانش آموزان سعی می کنند که در دانشگاه تهران پذیرفته بشند [بشوند] و به همین دلیل [دلیل است] که می تونیم ببینیم که در دانشگاه تهران بسیاری از بچه های شهرستان هستند؛ چرا؟ چون اون ها خیلی تلاش می کنند که وارد دانشگاه تهران بشند [بشوند].

English translation:

Mohsen: In Iran, after finishing [high] school, there is a national university entrance exam called *konkooor*. Each year, this exam is taken by more than one and a half million students all over Iran, and students—based on their scores—can choose a college. Tehran University, for example, is one of the most prestigious universities in Iran—it’s safe to say it is the most prestigious, and almost everyone tries to get admitted to it. We can see that many students from small towns and provinces attend Tehran University. Why? It is because they try very hard to enter that university.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.